



30 Ogos 2022
30 August 2022
P.U. (A) 274

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE

PERINTAH BANTUAN GUAMAN (PINDAAN JADUAL KEDUA DAN KETIGA) 2022

LEGAL AID (AMENDMENT OF SECOND AND THIRD SCHEDULES) ORDER 2022

DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA BANTUAN GUAMAN 1971

PERINTAH BANTUAN GUAMAN (PINDAAN JADUAL KEDUA DAN KETIGA) 2022

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 10(2) dan 12(2) Akta Bantuan Guaman 1971 [*Akta 26*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Bantuan Guaman (Pindaan Jadual Kedua dan Ketiga) 2022**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 5 September 2022.

Penggantian Jadual Kedua

2. Akta Bantuan Guaman 1971, yang disebut “Akta ibu” dalam Perintah ini, dipinda dengan menggantikan Jadual Kedua dengan jadual yang berikut:

“JADUAL KEDUA

[Seksyen 10]

PERIHAL PROSIDING JENAYAH

1. Semua prosiding jenayah yang dalamnya tertuduh dan kanak-kanak yang dipertuduh atas mana-mana kesalahan yang tidak diwakili oleh peguam mengaku salah kepada pertuduhan dan ingin membuat rayuan untuk meringankan hukuman berkenaan dengannya.

2. Prosiding jenayah terhadap kanak-kanak di Mahkamah Bagi Kanak-Kanak di bawah Akta Kanak-Kanak 2001 [*Akta 611*].

3. Prosiding jenayah di bawah Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil 1955 [*Akta 336*].”.

Penggantian Jadual Ketiga

3. Akta ibu dipinda dengan menggantikan Jadual Ketiga dengan jadual yang berikut:

“JADUAL KETIGA
[Seksyen 12]
PERIHAL PROSIDING SIVIL

Prosiding Dalam Mahkamah Sivil

1. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Nafkah) 1950 [*Akta 263*].
2. Prosiding di bawah Ordinan Nafkah 1959 (*Sabah No. 7 tahun 1959*).
3. Prosiding di bawah Ordinan Perkahwinan Adat Bumiputera Sarawak (Nafkah) 2003 [*Bab 55*].
4. Prosiding di bawah Akta Perintah Nafkah (Kemudahan bagi Penguatkuasaan) 1949 [*Akta 34*] untuk perintah sementara.
5. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Penguatkuasaan Nafkah) 1968 [*Akta 356*].
6. Hak dan tanggungan mengenai prosiding perceraian dan jagaan.
7. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pengangkatan 1952 [*Akta 257*].
8. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pengangkatan 1960 (*Sabah No. 23 tahun 1960*).
9. Prosiding di bawah Ordinan Pengangkatan Sarawak (*Bab 91*).
10. Hak dan tanggungan di bawah Akta Harta Pusaka Kecil (Pembahagian) 1955 [*Akta 98*].

11. Permohonan Probet dan Surat Mentadbir Pusaka.
12. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Probet dan Pentadbiran 1947 Sabah (*Bab 109*).
13. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pentadbiran Harta Pusaka Sarawak (*Bab 80*).
14. Hak dan tanggungan di bawah Akta Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan) 1967 [*Akta 528*].
15. Hak dan tanggungan mengenai tindakan sivil bagi ganti rugi yang berbangkit daripada kemalangan yang melibatkan kenderaan bermotor yang termasuk dalam pengertian Akta Pengangkutan Jalan 1987 [*Akta 333*].
16. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 [*Akta 400*].
17. Hak dan tanggungan mengenai prosiding yang berhubungan dengan penyewaan.
18. Hak dan tanggungan di bawah Akta Sewa Beli 1967 [*Akta 212*].
19. Tuntutan pengguna.
20. Permohonan perintah anggapan kematian.
21. Prosiding di bawah Akta Penjagaan Budak 1961 [*Akta 351*].
22. Prosiding di bawah Ordinan Penjagaan Kanak-Kanak Sarawak (*Bab 93*).
23. Prosiding di bawah Ordinan Penjagaan Kanak-Kanak Sabah (*Bab 54*).

Prosiding Dalam Mahkamah Syariah

1. Prosiding yang berhubungan dengan pertunangan (ganti rugi), wali hakim, nafkah, jagaan, perceraian, hutang perkahwinan, mutaah dan harta sepencarian termasuk prosiding yang berhubungan dengan penguatkuasaan dan pelaksanaan perintah bagi prosiding-prosiding tersebut.
2. Prosiding yang berhubungan dengan alang semasa hidup (hibah) dan wasiat.
3. Permohonan anggapan kematian bagi pembubaran perkahwinan.”.

Dibuat 24 Ogos 2022

[JBG.600-1/2/1 Jld. 2(19); PN(PU2)77/VIII]

DATO SRI DR. HAJI WAN JUNAIDI BIN TUANKU JAAFAR
Menteri di Jabatan Perdana Menteri
(Parlimen dan Undang-Undang)

LEGAL AID ACT 1971

LEGAL AID (AMENDMENT OF SECOND AND THIRD SCHEDULES) ORDER 2022

IN exercise of the powers conferred by subsections 10(2) and 12(2) of the Legal Aid Act 1971 [*Act 26*], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. (1) This order may be cited as the **Legal Aid (Amendment of Second and Third Schedules) Order 2022**.

(2) This Order comes into operation on 5 September 2022.

Substitution of Second Schedule

2. The Legal Aid Act 1971, which is referred to as the “principal Act” in this Order, is amended by substituting for the Second Schedule the following schedule:

“SECOND SCHEDULE

[Section 10]

DESCRIPTION OF CRIMINAL PROCEEDINGS

1. All criminal proceedings in which the accused and a child charged with any offence not being represented by counsel pleads guilty to the charge or charges and wishes to make a plea in mitigation in respect thereof.

2. Criminal proceedings against a child in the Court For Children under the Child Act 2001 [*Act 611*].

3. Criminal proceedings under the Minor Offences Act 1955 [*Act 336*].”.

Substitution of Third Schedule

3. The principal Act is amended by substituting for the Third Schedule the following schedule:

“THIRD SCHEDULE
[Section 12]
DESCRIPTION OF CIVIL PROCEEDINGS

Civil Court Proceedings

1. Proceedings under the Married Women and Children (Maintenance) Act 1950 [*Act 263*].
2. Proceedings under the Maintenance Ordinance 1959 (*Sabah No.7 of 1959*).
3. Proceedings under the Sarawak Customary Marriages (Maintenance) Ordinance 2003 (*Cap. 55*).
4. Proceedings under the Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act 1949 [*Act 34*] for a provisional order.
5. Proceedings under the Married Women and Children (Enforcement of Maintenance) Act 1968 [*Act 356*].
6. Rights and liabilities in respect of proceedings for divorce and custody.
7. Rights and liabilities under the Adoption Act 1952 [*Act 257*].
8. Rights and liabilities under the Adoption Ordinance 1960 (*Sabah No. 23 of 1960*).
9. Proceedings under the Sarawak Adoption Ordinance (*Cap. 91*).
10. Rights and liabilities under the Small Estates (Distribution) Act 1955 [*Act 98*].
11. Applications for Probate and Letters of Administration.

12. Rights and liabilities under the Probate and Administration Ordinance 1947 Sabah (*Cap. 109*).
13. Rights and liabilities under the Sarawak Administration of Estate Ordinance (*Cap. 80*).
14. Rights and liabilities under the Padi Cultivators (Control of Rent and Security of Tenure) Act 1967 [*Act 528*].
15. Rights and liabilities in respect of civil action for damages arising from accidents involving motor vehicles within the meaning of the Road Transport Act 1987 [*Act 333*].
16. Rights and liabilities under the Moneylenders Act 1951 [*Act 400*].
17. Rights and liabilities in respect of proceedings relating to tenancy.
18. Rights and liabilities under the Hire-Purchase Act 1967 [*Act 212*].
19. Consumer claims.
20. Applications for presumption of death order.
21. Rights and liabilities under the Guardianship of Infants Act [*Act 351*].
22. Proceedings under the Sarawak Guardianship of Infants Ordinance (*Cap. 93*).
23. Proceedings under the Sabah Guardianship of Infants Ordinance (*Cap. 54*).

Syariah Court Proceedings

1. Proceedings relating to betrothal (damages), *wali hakim*, maintenance, custody, divorce, marital debt, *mutaah* and *harta sepencarian* including the proceedings relating to enforcement and execution of the orders of such proceedings.
2. Proceedings relating to gifts *inter vivos (hibah)* and will.
3. Applications for presumption of death for dissolution of marriage.”.

Dated 24 August 2022

[JBG.600-1/2/1 Jld. 2(19); PN(PU2)77/VIII]

DATO SRI DR. HAJI WAN JUNAIDI BIN TUANKU JAAFAR
Minister in the Prime Minister's Department
(Parliament and Law)